

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1972)
Heft: 1630

Rubrik: Correction

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



We have the sad duty of announcing the death at the age of 77, on 2nd November, 1971, of Mr. Hans Emil Nachbur, of 69 Coventry Road, Staten Island, New York 10304. He leaves a widow, Mrs. Frieda Nachbur, and two married sons. Mr. Nachbur was a former member of the Swiss Colony in London.

"THE LONELINESS OF THE LONG-DISTANCE RADIO"

This is the title of a talk which will be given to the London Group of the Nouvelle Société Helvétique on Thursday, 20th January, at 7 p.m. (Swiss Hostel for Girls, 9 Belsize Grove, NW3). The speaker will be Mr. Noël Curchod, Director of the European and Overseas Broadcasting Services of Switzerland (short waves).

After studying in Geneva, Mr. Curchod became a reporter for Radio Lausanne and also worked for Swiss Television and various papers. In 1962, he came to London and spent some time with the BBC French Service. A year later, he was appointed Deputy Director of the Swiss Short Wave Services and became head in 1965. He is also a member of the Commission of the Swiss Abroad and has always taken a great interest in the problems of his compatriots living outside Switzerland. He is coming to London specially to talk to the Nouvelle Société Helvétique.

The subject is one of which we know very little, and the evening will be of great interest to many. All Swiss and their friends are warmly welcome.

BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES

The following subscribers are celebrating birthdays during the next few weeks: Mrs. A. Chappuis on 24th January. Mr. H. Raymond will be 86 on 25th, and Mr. E. Luterbacher will be 85 on 26th January. On 1st February, Mr. A. Schmid (of Norfolk Court Hotel) will be 86. Mr. A. Bleiker (at present in Spain) will be 75 on 11th February, and on 12th, Mr. E. Weber (California, USA) will be 76.

Mr. and Mrs. G. Eusebio will celebrate their 32nd wedding anniversary on 27th January, and on 2nd February, Mr. and Mrs. O. F. Boehringer will have been married for 26 years.

Best wishes and many happy returns to all of them as well as to any other readers whose birthdays fall within the next month or so.

CORRECTION

A number of factual errors have unfortunately cropped up in our report on the City Swiss Club Annual Dinner and Ball. The following corrections must be made: There were not 140 participants, but 218; the 1970 City Swiss Club Ball tickets were priced at £3.75 in 1970 and £4.50 in 1971; the cabaret artist was Ken Shaw and not Ken Evans, and the holiday offered as first prize at the Tombola was an all-in holiday for two in Switzerland, not just a week's holiday.

FORTHCOMING EVENTS

NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE.—Thursday, 20th January, 7 p.m. Swiss Hostel for Girls, 9 Belsize Grove, NW3, Open Meeting. Talk in English on the "Loneliness of Long Distance Radio" by Mr. Joël Curchod, Director of the Swiss Short-Wave Services. (See Editorial on left).

SWISS MERCANTILE SOCIETY.—Annual Dinner and Dance at the Dorchester Hotel (Orchid Suite) on Saturday, 5th February, at 6.30 for 7 p.m.

SWISS CLUB MANCHESTER.—Raclette Party on Thursday, 27th January, at the Cottons Hotel, Knutsford.

CITY SWISS CLUB.—Evening at the Dorchester Hotel (Stanhope Suite) on Tuesday, 25th January, at 6.30 for 7 p.m.

ANGLO-SWISS SOCIETY.—Dorchester Hotel (Orchid Suite) on Thursday, 27th January, at 7.30 for 8 p.m. Dinner with speech by Dr. Erin Jucker-Fleetwood on "Economic Space".

FORTHCOMING CULTURAL EVENTS

Sunday, January 16 — National Film Theatre, 4 p.m. — *Maximilian Schell* discusses his work as actor and producer-director. A number of his films will be screened that week-end, including Kafka's *The Castle* (Jan. 14), and *Judgment at Nuremberg* (Jan. 16) for which he received an Academy Award.

Monday, January 17 — Purcell Room, 7.30 p.m. — Recital by *Heidi Thalmann* (violin) and *Trevor Pinnock* (harpsichord), who will play sonatas by Vivaldi, Handel, Albinoni, Telemann, Bach and Corelli.

Monday, February 7 — St. John's, Smith Square, Westminster, 1 p.m. The flautist *Peter-Lukas Graf* plays two Mozart Flute Quartets with the Italian String Trio.

SWISS CHURCH

SERVICES EN FRANÇAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

SAINTE-CÈNE: le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

PERMANENCE: chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

REUNION DE QUARTIER: huit veillées en automne et au printemps: voir "Le Messager".

CLUB DES JEUNES: tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

REUNION DE COUTURE: le 2e mardi du mois.

LUNCH: tous les dimanches à 13h00.

VISITES: sur demande.

PASTEUR: A. Nicod, 7 Park View Road, London, N.3. Téléphone 01-346 5281.

* * *

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m. At John Southworth Centre, 48 Gt. Peter Street, S.W.1 at 6.30 p.m.

HOLY COMMUNION: every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

CONSULTATIONS: every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

DISTRICT GROUPS W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON: see "Stimme".

SERVICES IN ENGLISH: every fourth Sunday at 7.30 p.m.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

SWISS Y.M.C.A.: see Forthcoming Events.

WOMEN'S CIRCLE: every first Tuesday of the Month.

MOTHERS' REUNION: 3rd Wednesday in the Month, 11 a.m. to 4 p.m.

VISITS: by request.

MINISTER: Pfr. M. Dietler, 1 Womersley Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

SWISS CATHOLIC MISSION: at St. Ann's Church, Abbey Orchard Street (off No. 25 Victoria Street), S.W.1.

SATURDAYS: Ecumenical Service at 6.30 p.m.

SUNDAYS: Holy Mass at 9 and 11 a.m. (in English). At 6.30 p.m. (mostly in German).

CONSULTATIONS AND CONFESSIONS: preferably on Wednesdays, Thursdays and Saturdays in the afternoon or by appointment.

SERVICES EN FRANÇAIS: Notre Dame de France, 5 Leicester Place, W.C.2, on Suns. at 9, 10, 11 a.m. 12.15, 6, 7 p.m.

SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB — Meeting every Sunday after Evening Mass (8-11 p.m.) Discussions, dance, lectures with members of other denominations at John Southworth Centre, 48 Gt. Peter Street, S.W.1.

CHAPLAIN: Paul Bossard, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1 Tel.: 01-222 2895.